



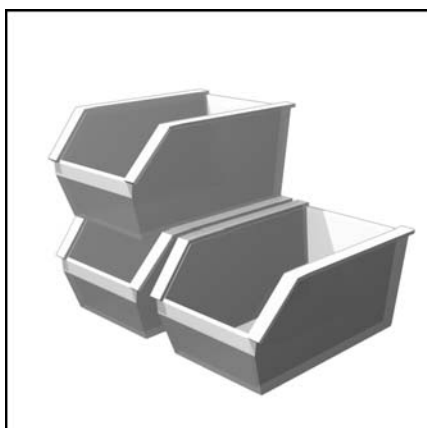
Технические характеристики
Datos técnicos
Dane techniczne
Teknik Veriler



ru 4200 1045 0501
es 4200 1045 0601
pl 4200 1045 0701
tr 4200 1045 0901



BT3xx
de / en / fr 14 071 798
Etamatic ext.
de / en / fr 14 0xx xxx

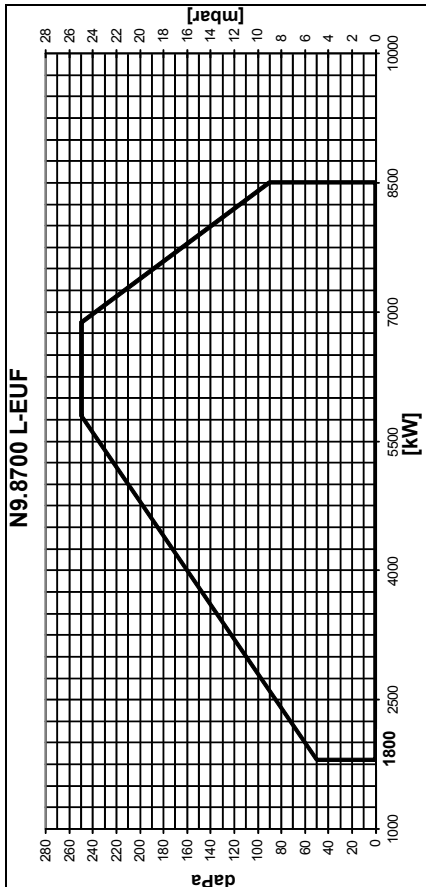


Базовые запчасти
Recambios básicos
Lista części zamiennych
Yedek parça listesi



Приблизительная масса	Вес приближенный в кг	Кг оларак яклашк аğıрлік	N9.8700 L-EUF 600	N9.10400 L-EUF 670
Класс электротехники	Класс защиты	Корума түрү	IP 41 (optional IP54)	
Уровень звукового давления согласно EN 15036-1(LpFA) Класс точности 2	Уровень звукового давления согласно EN 15036-1(LpFA) Класс точности 2	Сес басынч seviyesi EN 15036-1(LpFA) uyarınca Hassasiyet sınıfı 2	< 81 ± 1,5 dB(A)	< 81,7 ± 1,5 dB(A)
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферного воздействия силами заказчика; неагрессивная атмосфера	Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферного воздействия силами заказчика; неагрессивная атмосфера	Курulum yeri: Kapalı alanlar veya müşteriler tarafından hava şartlarına karşı korumalı alanlar; agresif atmosfere sahip olmayan alanlar		
Окружающая температура при хранении мин./макс.	Температура окружающей среды при хранении мин./макс.	Ортам/деполатама sıcaklığı: мин./макс.	- 5 ... + 60°C	
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Температура окружающей среды при работе: мин./макс.	Çalışma ortam sıcaklığı: мин./макс.	0 ... + 40°C	
Влажность воздуха	Влажность воздуха	Нем орани	max. 60% - 40 °C	





Графики мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN267 в стандартном канале.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

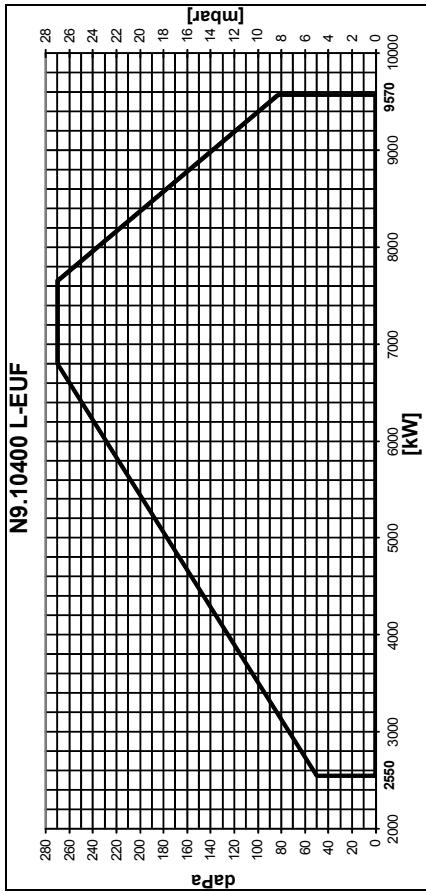
Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Предупреждение:

Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

Пояснение к типовому обозначению:

N = NEXTRON
9 = типоразмер
10400 = показатель мощности
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим
UF = хранение с низким содержанием вредных веществ



Гүч эгрлери
Брүлөр seçенеги için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN267 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör güc hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = nominal kazan kapasitesi (kW)
 η = kazan verimi (%)

Uyarı:

Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

Tip tanımlarına ilişkin açıklama:

N = NEXTRON
9 = Boyut
10400 = Performans değeri
L = EL hafif fueloil
E = Elektronik modülasyonlu çalışma
UF = Düşük emisyonlu yanma

Krzywe mocy
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w komorze spalania. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN267, w znormalizowanym tunelu.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie:

Palnik może być eksploatowany wyłącznie w podanym zakresie roboczym.

Objaśnienia do oznaczenia typu:

N = NEXTRON
9 = wielkość
10400 = współczynnik mocy
L = olej lekki EL
E = praca z modulacją elektroniczną
UF = spalanie z niewielką ilością substancji szkodliwych

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN267, en un túnel normalizado.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencial nominal de la caldera (kW)
 η = coeficiente de rendimiento de la caldera (%)

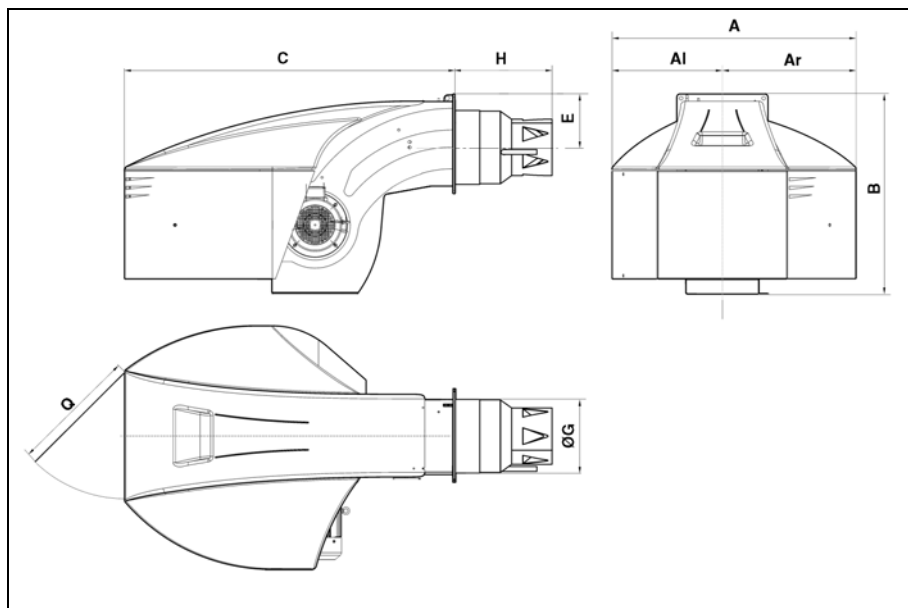
Advertencia:

El quemador solo se debe utilizar en el modo de funcionamiento descrito.

Leyenda sobre la designación:

N = NEXTRON
9 = Dimensión
10400 = Referencia de potencia
L = Fueloil EL
E = Funcionamiento modulante electrónico
UF = Bajas emisiones contaminantes

Габаритный чертеж (горелка)
Dimensiones (quemador)
Rysunek wymiarowy (palnik)
Boyut çizimi (brülör)

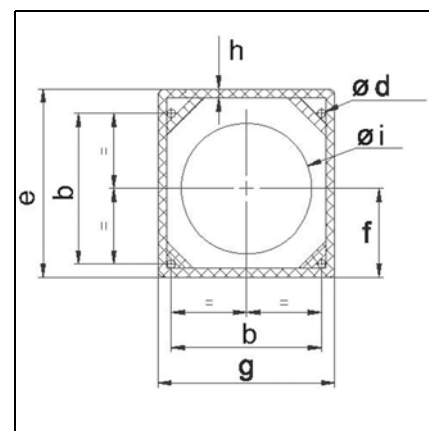
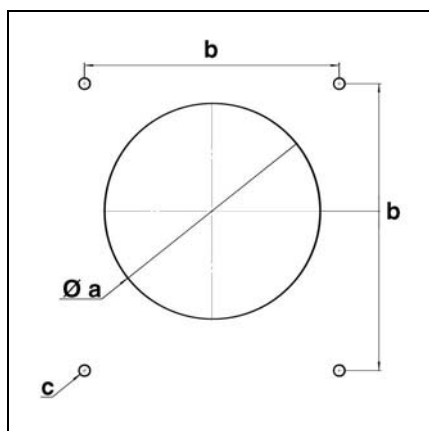


	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			Q
									KN	KM	KL	
N9.8700 L-EUF	1414	669	745	1291	1928	434	293	431,5	575	725	875	800
N9.10400 L-EUF												

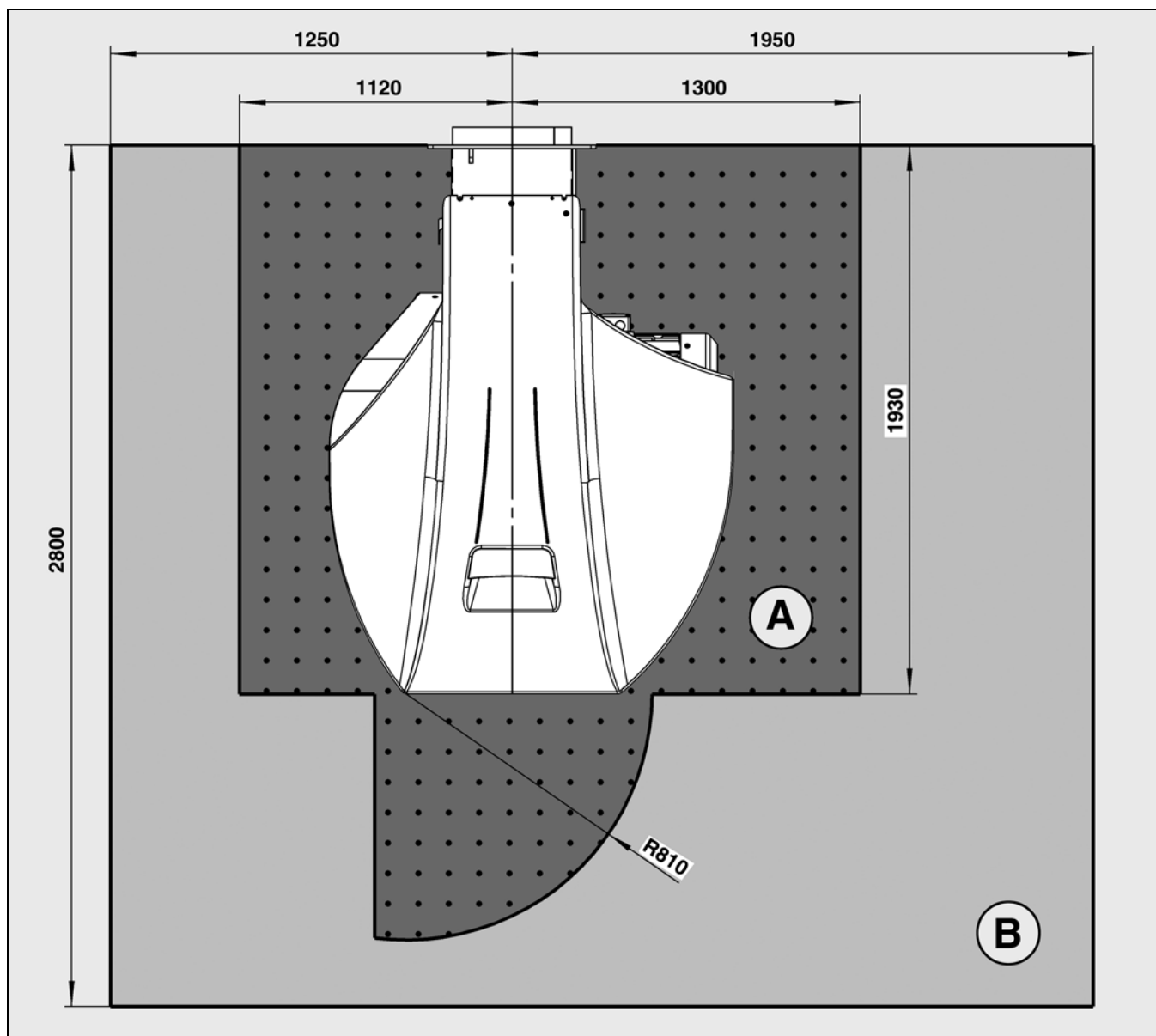
	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N9.8700 L-EUF	445-480	505	M20	24	586	293	580	20	441
N9.10400 L-EUF									

Плита котла / Frontal / Płyta kotła / Kazan plakası

Фланец присоединения горелки / Brida de conexión del quemador /
 kolnierz przyłącza palnika / Brülör bağlantı flanşı



Габаритный чертеж (горелка): N9
 Dimensiones (quemador): N9
 Rysunek wymiarowy (palnik): N9
 Boyut çizimi (brülör): N9



A	Минимальное пространство, необходимое для техобслуживания либо демонтажа/монтажа всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para permitir las operaciones de mantenimiento y de montaje de todos los componentes del quemador.
	Przynajmniej ta strefa jest wymagana, aby móc przeprowadzać konserwację i demontaż/montaż wszystkich komponentów palnika.
	Bu alan, brülör bileşenlerinin bakımının yapılabilmesi veya sökülebilmesi/takılabilmesi için gereklidir.
B	Данный участок показывает рекомендуемое свободное рабочее пространство. Он позволяет эргономично организовать процесс работы на горелке. Рекомендуемая высота потолка в свету составляет не менее 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo recomendado para poder trabajar de manera ergonómica con el quemador. Se recomienda especialmente una altura mínima libre por encima de mínimo 2.000 mm.
	Ten obszar stanowi zalecaną wolną strefę roboczą, umożliwia ergonomiczną pracę przy palniku. Zaleca się wysokość w świetle do sufitu min. 2000 mm.
	Bu alan, brülörde ergonomik bir çalışma gerçekleştirilmesine olanak sağlayan, tavsiye edilen çalışma alanıdır. Min. 2000 mm tavan yüksekliğinin sağlanması tavsiye edilir.

Обмуровка котла для горелки L-EUF

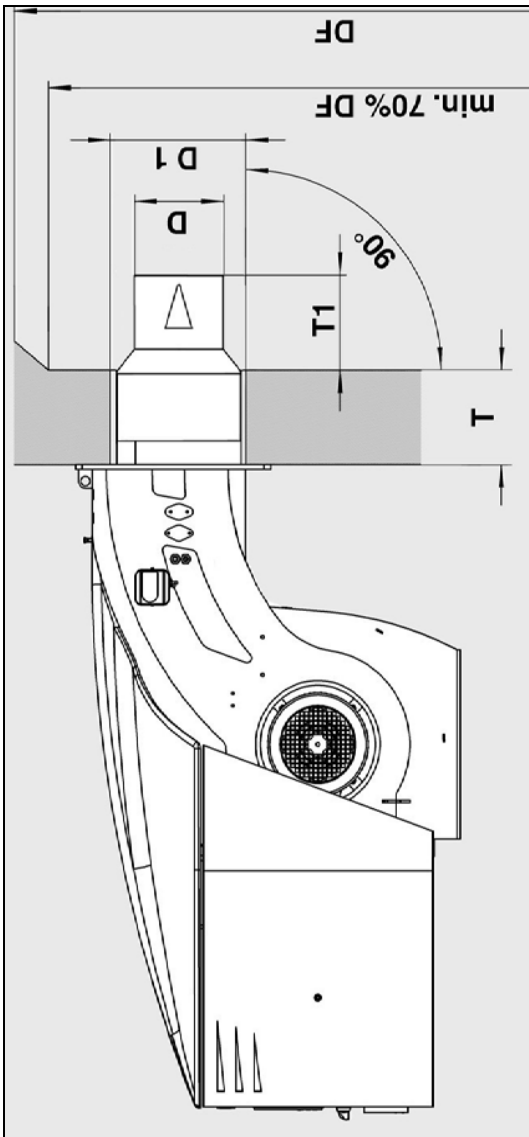
Mampostería de separación de la caldera (quemador L-EUF)

Wymurówka kotła dla palnika L-EUF

L-EUF brülör için kazan örme

Обмуровка котла	Mampostería de separación de la caldera	Wymurówka kotła	Kazan örme
Обмуровка должна выполняться перпендикулярно к трубе горелки. Необходимые согласования (скосы, закругления), которые необходимы, напр., на реверсивных котлах, должны начинаться уже при диаметре 70% от диаметра топки.	La mampostería de separación se debe realizar en perpendicular respecto al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (biselados, contornos) como los que se necesitan, por ejemplo, para las calderas con llama invertida, deberían realizarse con un diámetro mínimo del 70% del diámetro de la cámara de combustión.	Wymurówka powinna być wykonana pod kątem prostym do rury palnika. Ewentualnie konieczne dostosowania, (ukosy, zaokrąglenia) jakie są niezbędne np. w przypadku kotłów nawrotnych, powinny rozpoczynać się najwcześniej przy średnicy równej 70% średnicy komory spalania.	Örme, brülör borusuna dik olarak gerçekleştirilmelidir. Örneğin ters kazanlarda olduğu gibi, gerekli olabilecek ayarlamalar (yivler, yuvarlıklıklar) için alev odası çapının en az %70'inden başlanmalıdır.
Промежуточное пространство между жаровой трубой горелки и обмуровкой котла должно обшиваться жаропрочным материалом (напр., Cerafelt).	El espacio intermedio entre el tubo de la llama del quemador y la separación de la caldera se debe revestir con material resistente al calor, como Cerafelt.	Komora pośrednia pomiędzy płomienicą palnika a wymurówką kotła powinna być wyłożona materiałem odpornym na wysokie temperatury np. Cerafelt.	Brülörün alev borusu ile kazan örme arasındaki ara bölüm, ısınmaya karşı dayanıklı bir malzemeyle (örn. Cerafelt) ile kaplanmalıdır.
Промежуточное пространство запрещается обмуровывать.	El espacio intermedio no se debe rellenar con mampostería.	Komora pośrednia nie może być wymurowana.	Ara bölme örülmemelidir.





D = см. габаритный чертеж
 D1 = см. габаритный чертеж
 DF = диаметр камеры сгорания

T1	T
N9.8700 L-EUF	280-430
N9.10400 L-EUF	295-445

T = стандартная глубина муфеля (опция: удлинитель; см. технические характеристики)

Note
 These burners must not be installed on reverse flow boilers!

D = véase imagen
 D1 = véase imagen
 DF = diámetro de la cámara de combustión

T1	T
N9.8700 L-EUF	280-430
N9.10400 L-EUF	295-445

T = profundidad estándar de la mufla (Opcional: prolongaciones; véanse datos técnicos)

Note
 These burners must not be installed on reverse flow boilers!

D = patrz rysunek wymiarowy
 D1 = patrz rysunek wymiarowy
 DF = średnica komory spalania

T1	T
N9.8700 L-EUF	280-430
N9.10400 L-EUF	295-445

T = standardowa głębokość muflii (opcja: przedłużenia; patrz dane techniczne)

Note
 These burners must not be installed on reverse flow boilers!

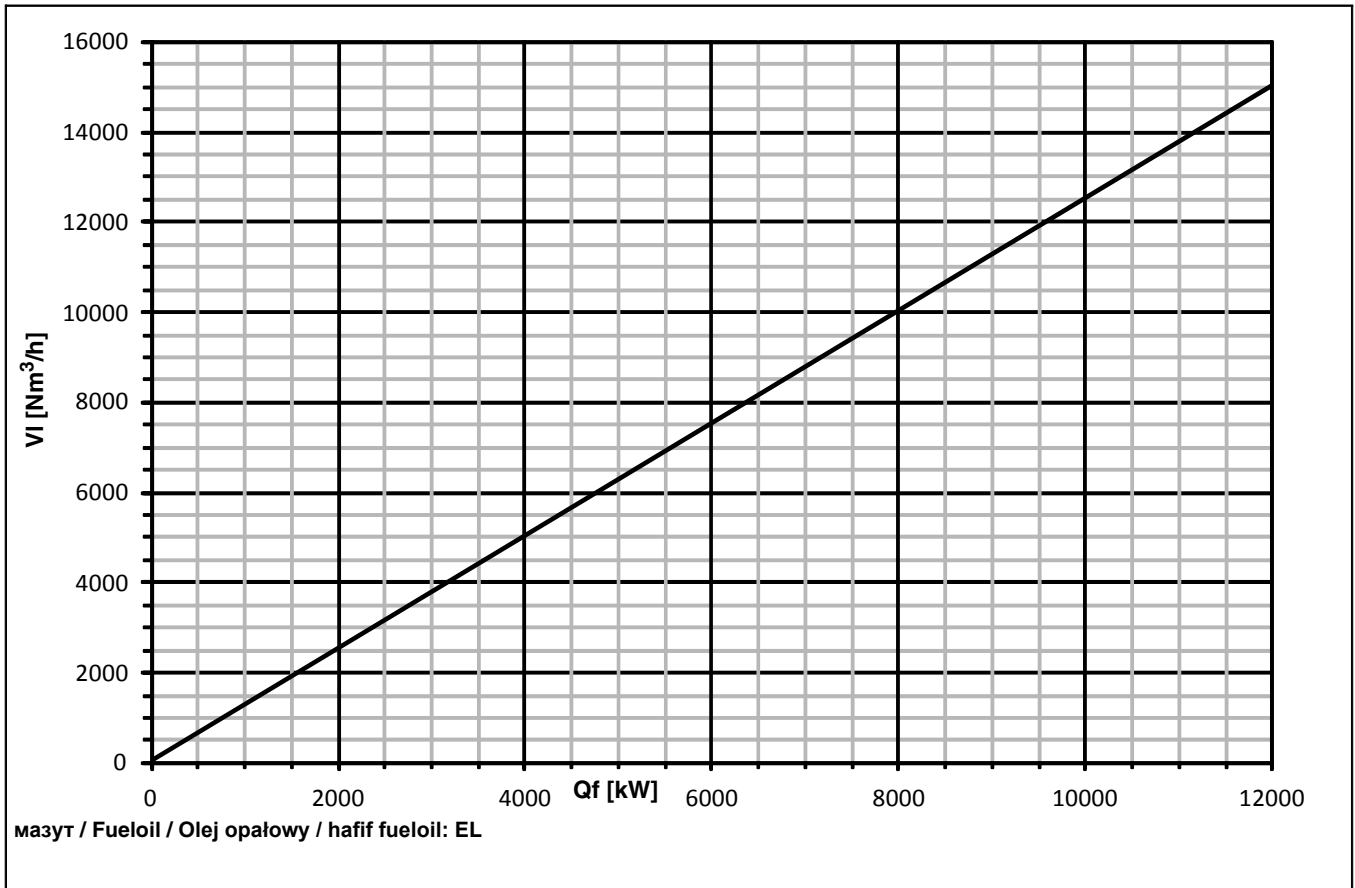
D = bkz. Boyut çizimi
 D1 = bkz. Boyut çizimi
 DF = Alev odası çapı

T1	T
N9.8700 L-EUF	280-430
N9.10400 L-EUF	295-445

T = Standart gömlek derinliği (Opsiyon: Uzatmalar; bkz. Teknik Veriler)

Note
 These burners must not be installed on reverse flow boilers!

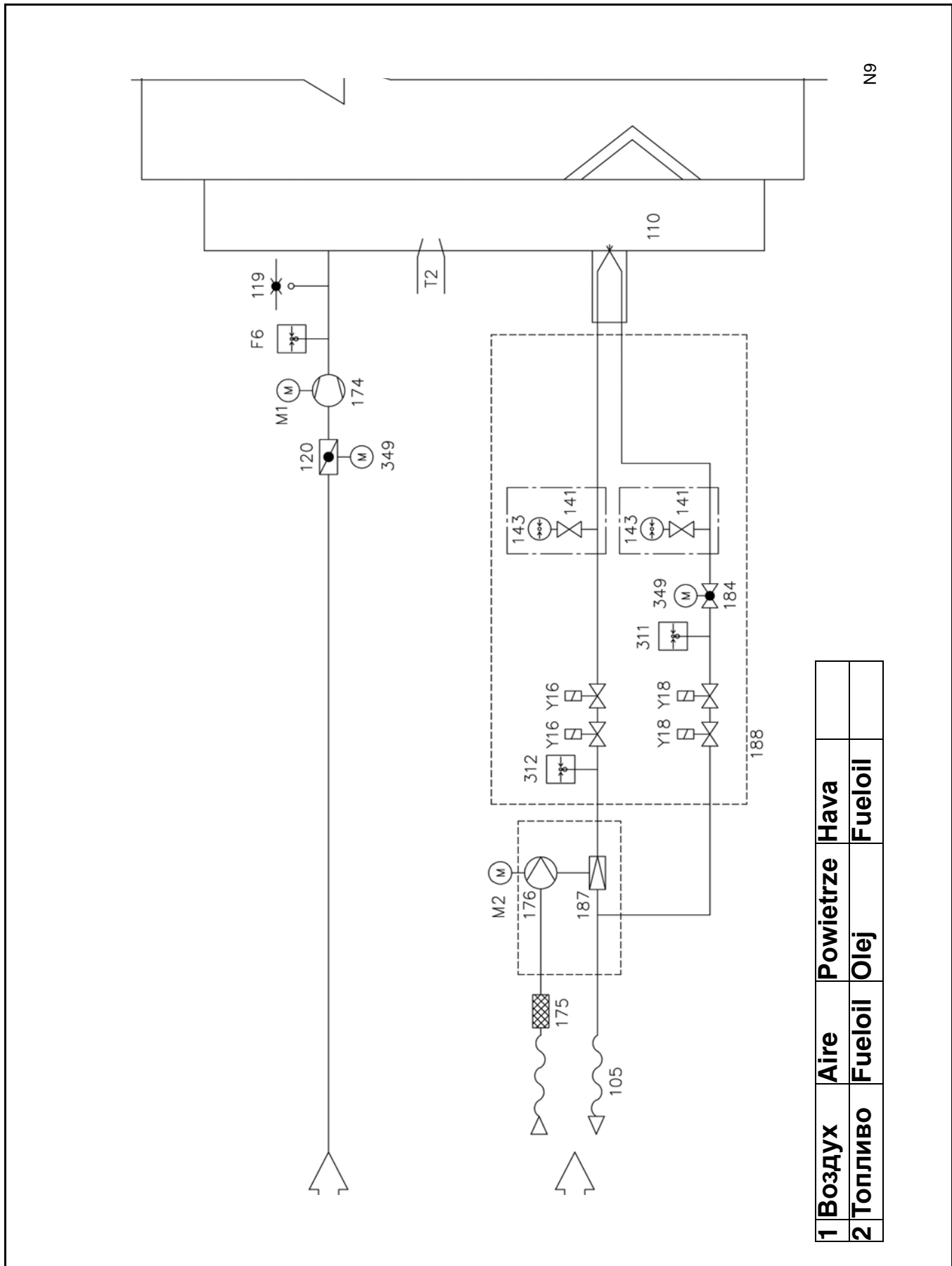
Необходимый расход воздуха для горения
Suministro de aire de combustión necesario
Niezbędne zapotrzebowanie powietrza spalania
Gerekli yanma havası ihtiyacı





Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar





1	Воздух	Aire	Powietrze	Нова
2	Топливо	Fueloil	Olej	Fueloil

N9

Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПИА N9 L-EUF

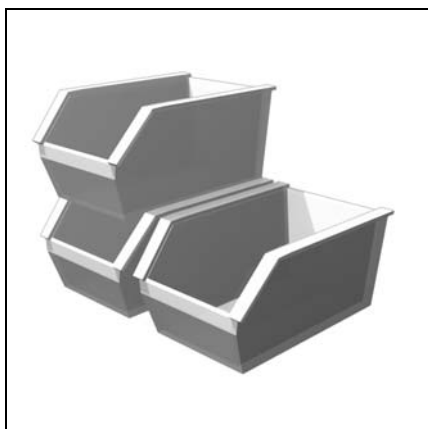
Leyenda del plano PI N9 L-EUF

Legenda do schematu PI N9 L-EUF

N9 L-EUF PI şeması açıklamaları

Подача воздуха	Suministro de aire	Zasilanie powietrzem	Hava beslemesi
F6 Реле давления воздуха	F6 Presostato de aire	F6 Czujnik ciśnienia powietrza	F6 Hava basınç şalteri
M1 Электродвигатель вентилятора	M1 Motor de ventilación	M1 Silnik dmuchawy	M1 Fan motoru
119 Штуцер отбора давления	119 Toma de presión	119 Złącze pomiarowe	119 Ölçüm pipeli
120 Воздушная заслонка	120 Válvula de aire	120 Przepustnica powietrza	120 Havalandırma kapağı
174 Вентилятор	174 Ventilador	174 Wentylator	174 Vanilatör
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
Подача топлива	Suministro de fueloil	Zasilanie olejem	Fueloil beslemesi
T2 Трансформатор розжига, жидкое топливо	T2 Encendedor de fueloil	T2 Transformator zapłonowy oleju	T2 Fueloil ateşleme trafosu
M2 Двигатель насоса	M2 Motor de la bomba fueloil	M2 Silnik pompy	M2 Pompa motoru
Y16 Топливный предохранительный клапан	Y16 Válvula de seguridad de fueloil	Y16 Zawór bezpieczeństwa oleju na dopływie	Y16 Güvenlik valfi
Y18 Топливный предохранительный клапан	Y18 Válvula de seguridad de fueloil	Y18 Zawór bezpieczeństwa na powrocie	Y18 Geri akış fueloil güvenlik valfi
105 Топливный шланг	105 Tubo flexible de fueloil	105 Wąż oleju	105 Fueloil hortumu
110 Форсушки для жидкого топлива	110 Toberas de fueloil	110 Dysze oleju	110 Fueloil memeleri
141 Запорная арматура (шаровой кран, кнопочный кран, не является компонентом стандартного исполнения	141 Sistema de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar	141 Armatura odcinająca (zawór kulowy, zawór przyciskowy), nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego	141 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanımın bir parçası değildir
175 Масляный фильтр	175 Filtro de fueloil	175 Filtir oleju	175 Fueloil filtresi
176 Топливный насос	176 Bomba de fueloil	176 Pompa oleju	176 Fueloil pompası
184 Клапан регулировки мощности	184 Válvula de regulación de la potencia	184 Zawór regulacji wydajności (zawór regulacji ciśnienia w budowany w pompę)	184 Kapasite ayar vanası
187 Клапан регулирования давления (встроенный в насос)	187 Válvula de regulación de la presión (integrada en la bomba)	187 Zawór regulacji ciśnienia (wbudowany w pompę)	187 Basınç ayar valfi (pompaaya entegre)
188 Топливный насос	188 Bloque hidráulico de fueloil	188 Blok hydrauliczny oleju	188 Fueloil hidrolik bloğu
311 Клапан регулировки мощности	311 Presostato de fueloil	311 Czujnik ciśnienia oleju	311 Dönüş fueloil basınç şalteri (maks.)
312 Клапан регулирования давления (встроенный в насос)	312 Presostato de fueloil	312 Czujnik ciśnienia na dopływie	312 Besleme fueloil basınç şalteri (min.)
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
опционально	opcional	opcjonalnie	opsiyonel
141 Запорная арматура	141 Sistema de cierre	141 Armatura odcinająca	141 Blokaj armatürü
143 Манометр с запорной арматурой (141)	143 Manómetro con válvula de cierre (141)	143 Manometr z armaturą odcinającą (141)	143 Blokaj armatürü manometre (141)

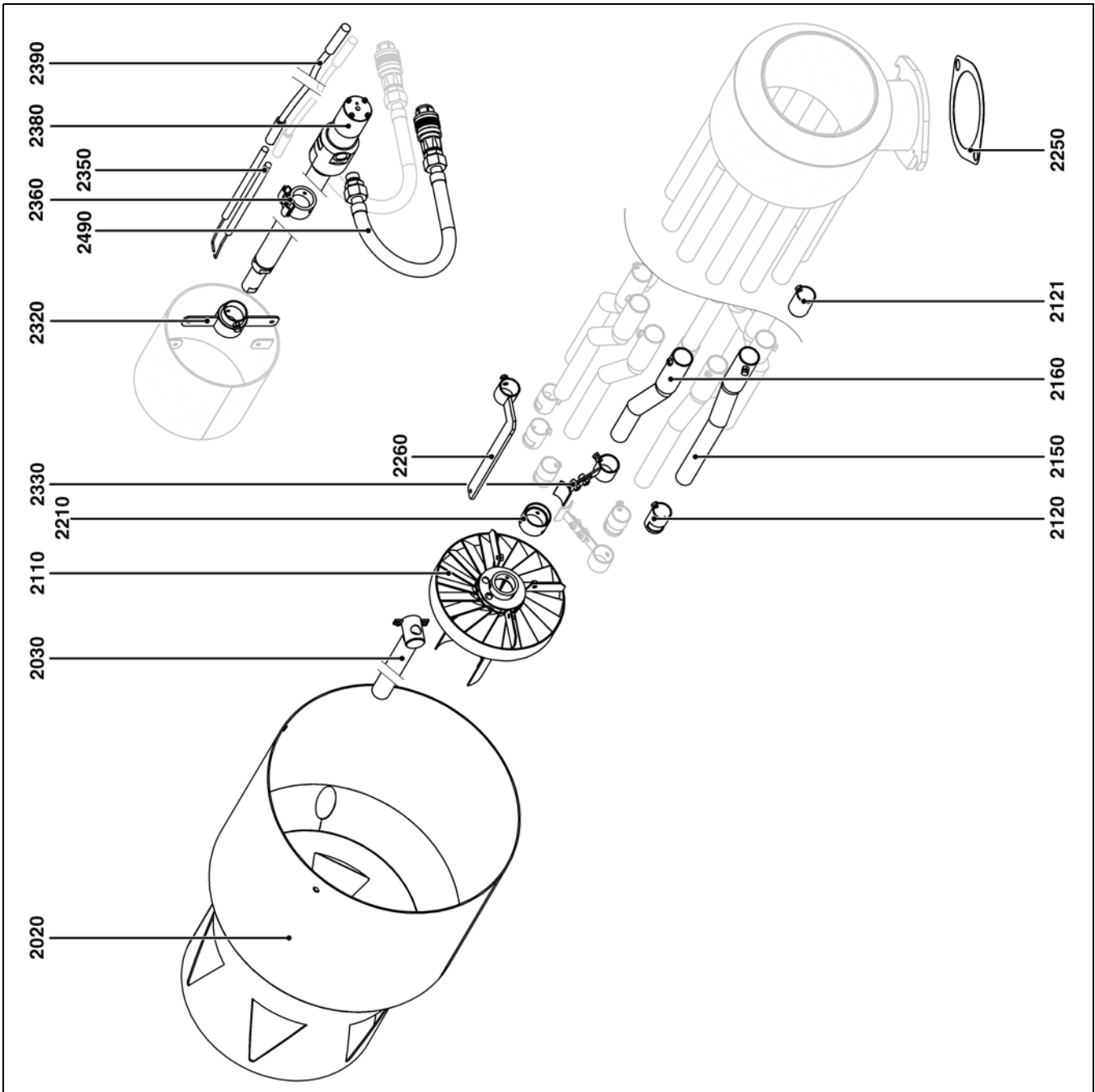




Базовые запчаст
Recambios básicos
Lista części zamiennych
Yedek parça listesi



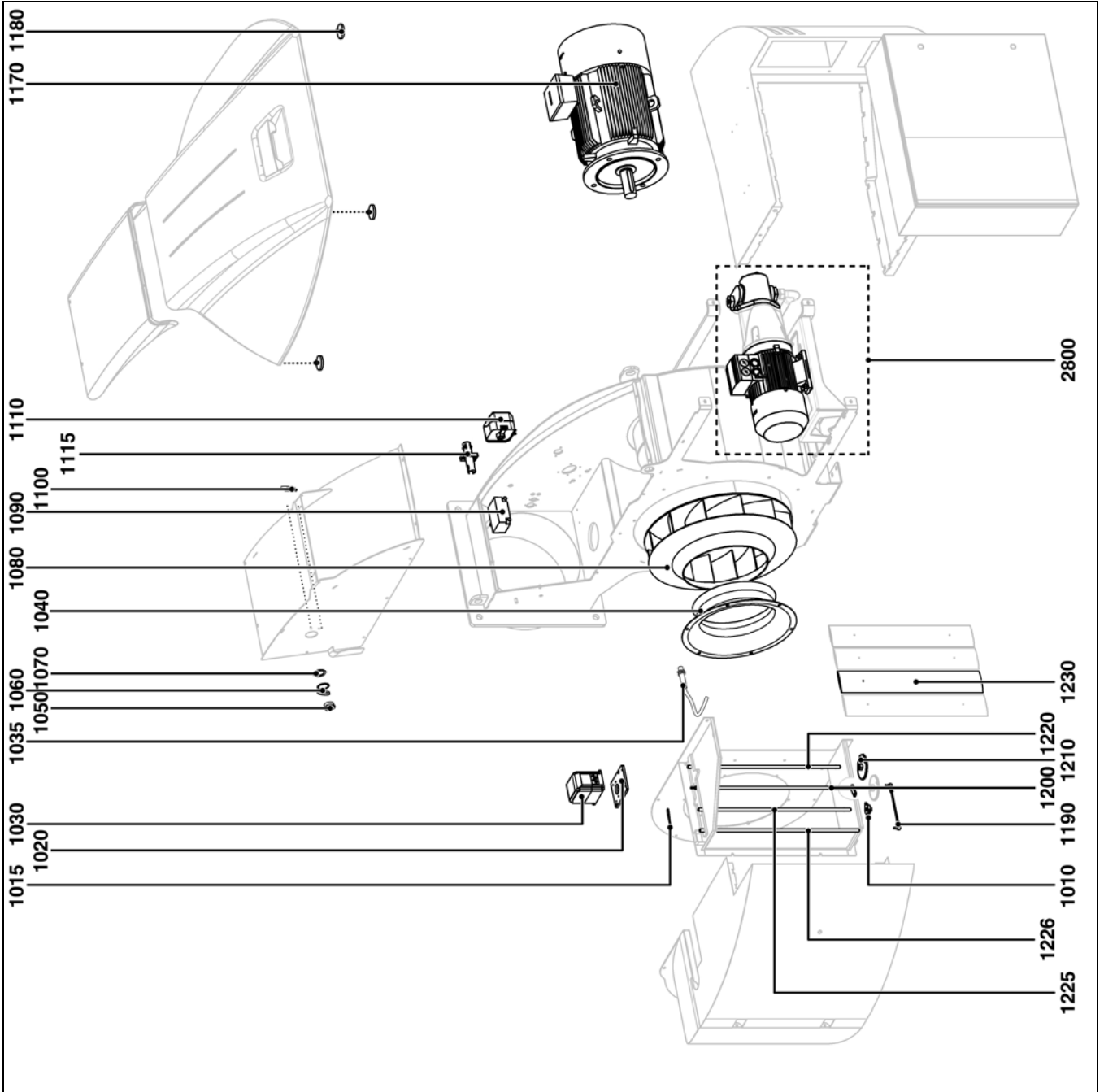
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
2020	N9.8700 KN N9.8700 KM N9.8700 KL	14 082 963 14 090 806 14 090 817
2030	N9.10400 KN N9.10400 KM N9.10400 KL	14 091 422 14 091 433 14 091 444
2110	N9.8700/10400 KN N9.8700/10400 KM N9.8700/10400 KL	14 083 766 14 090 993 14 091 004
2120	N9.8700/10400	14 029 756
2120	N9.8700/10400(x10)	142 872 9428
2121	N9.8700/10400(x1)	168 873 8292
2150	N9.8700/10400(x10)	14 083 073
2160	N9.8700/10400(x1)	
2210	N9.8700/10400	161 881 6035
2250	N9.8700/10400	196 882 7383
2260	N9.8700/10400(x1) N9.8700/10400(x2)	161 873 5419 161 873 5362
2320	N9.8700/10400	14 010 132
2330	N9.8700/10400(x2)	161 881 6024
2350	N9.8700/10400(x2)	172 870 3262
2360	N9.8700/10400	-
2380	N9.8700/10400 KN N9.8700/10400 KM N9.8700/10400 KL	142 881 3478 142 881 3489 142 882 5718
2390	N9.8700/10400 (x2)	173 873 9400
2490	N9.8700/10400	448 880 8786



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
2020	Жаровая труба	Tubo de la llama	Piomienica	Alev borusu
2030				
2110	Дефлектор	Deflector	Deflektor	Deflektör
2120	Стабилизирующая форсунка	Difusor de estabilización	Dysza stabilizacyjna	Stabilizasyon memesi
2121				
2150	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2160	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2210				
2250	Уплотнительная прокладка для овального фланца	Junta para brida oval	Uszczelka dla kołnierza owalnego	Oval flanş contası
2260				
2320				
2330				
2350	Пусковой электрод, жидкое топливо	Electrodo de encendido de fueloil	Elektroda zapłonowa oleju	Fueloil ateşleme elektrodu
2360	Держатель электрода	Soporte de electrodo	Wspornik elektrody	Elektrot desteği
2380	Форсуночная вставка	Varilla de boquilla de retorno	Drażek z dyszami	Meme çubuğu
2390				
2490	Топливный шланг	Tubo para fueloil	Wąż oleju	Fueloil hortumu



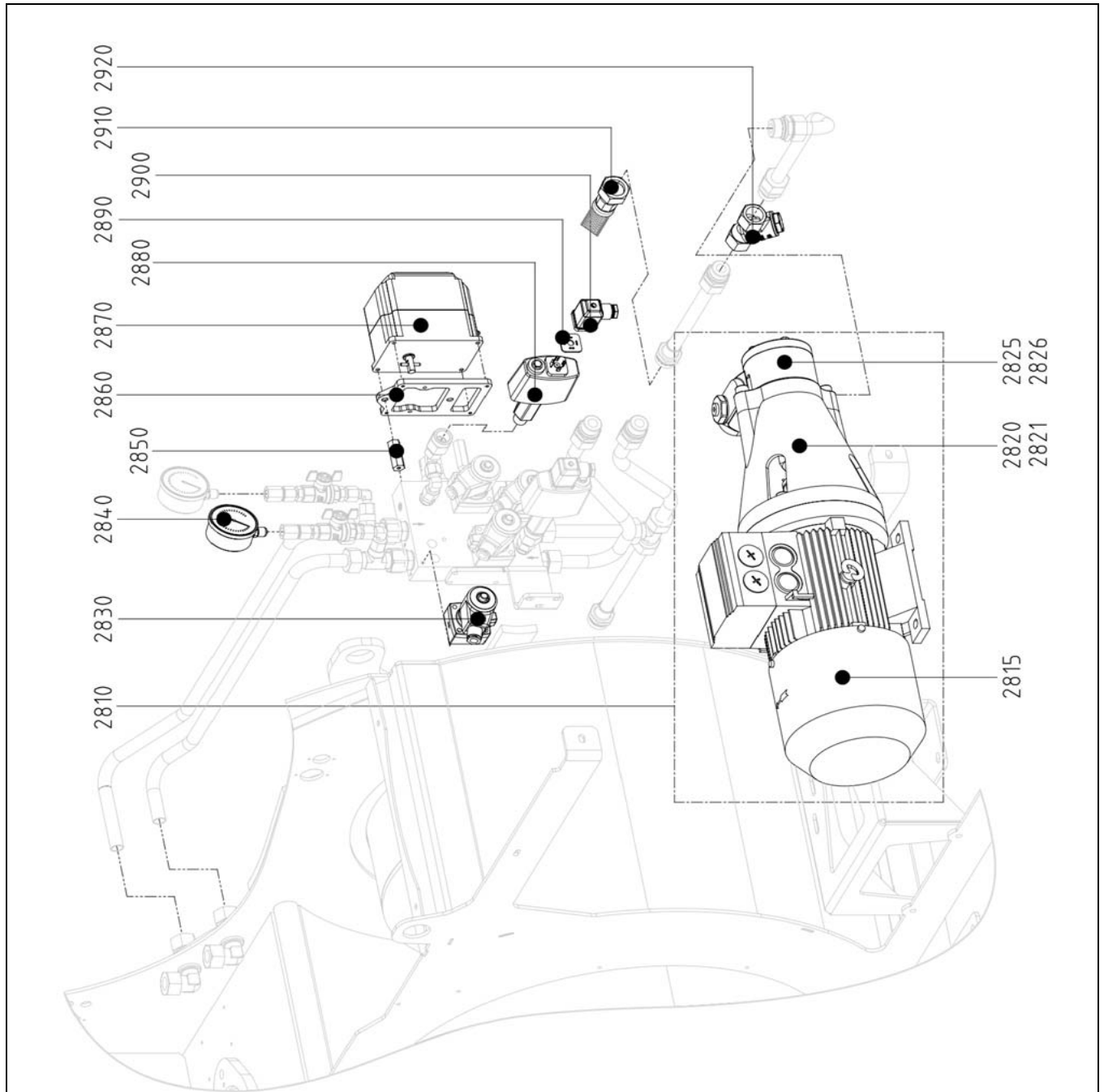
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.	Art. Nr.
1010	N9.8700/10400	14 069 763	65 311 967
1015	N9.8700/10400	14 053 736	65 311 657
1020	N9.8700/10400	14 060 655	65 311 689
1030	N9 BT3xx-STE4,5 Etamatic-STM40*	14 051 822 14 068267*	65 311 650 65 311 833
1035	N9	165 841 8384	65 311 375
1040	N9.8700 N9.10400	14 055 364 14 058 741	65 311 665 65 311 715
1050	N9.8700/10400	118 060 3227	65 311 574
1060	N9.8700/10400	118 805 2260	65 311 575
1070	N9.8700/10400	118 055 9591	65 311 573
1080	N9.8700 N9.10400	14 059 016 14 058 202	65 311 717 65 311 718
1090	N9 (2-Pol.)	173 873 3651	65 310 665
1100	N9.8700/10400	14 040 173	65 311 472
1110	N9.8700/10400	176 835 2409	65 311 595
1115	N9 BT3xx-DLX100 EK-S Etamatic-FFS06 UV1	175 881 1778 175 884 3743	13 019 357 65 310 497
1170	N9.8700 N9.10400	14 056 002 14 055 991	65 311 667 65 311 666
1180	N9.8700/10400	14 041 581	65 311 502
1190	N9.8700/10400	867 877 2574	65 311 714
1200	N9.8700/10400	14 060 600	65 311 686
1210	N9.8700/10400	126 883 7605	65 311 701
1220	N9.8700/10400	14 060 589	65 311 685
1225	N9.8700/10400	14 060 611	65 311 687
1226	N9.8700/10400	14 060 622	65 311 688
1230	N9.8700/10400	14 060 578	65 311 684
2800	N9.8700/10400	-	-



Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
1010	Фланцевый подшипник	Cojinete	Łozysko kołnierza	Flanş yatağı
1015	Индикатор изменения положения заслонки	Indicador de la pestaña de aire	Wskaźnik położenia	Ayar göstergesi
1020	Пластина двигателя для воздушной заслонки	Placa del motor para válvula de aire	Płyta silnika z przepustnicą powietrza	Hava kapağı için motor plakası
1030	Сервопривод ВТ3хх-STE4,5 Etamatic-STM40* * левое вращение	Servomotor ВТ3хх-STE4,5 Etamatic-STM40* * Rotación a la izquierda	Naped nast. ВТ3хх-STE4,5 Etamatic-STM40* * Lewe obróty	Ayar tahriki ВТ3хх-STE4,5 Etamatic-STM40* * Sola döndürme
1035	Намур датчик	Namur sensor	Namur czujnik	Namur sensör
1040	Всасывающий диффузор	Entrada de aire	Lej zasysający	Giriş hunisi
1050	Глазок для контроля пламени	Mirilla	Lampka kontrolna płomienia	Donanımlı alev ikazi
1060	Крышка глазка для контроля пламени	Cubierta de la mirilla	Pokrywka wziernika	Kazan camı kapağı
1070	Гайка глазка для контроля пламени	Tuerca de la mirilla	Nakrętka wziernika	Kazan camı somunu
1080	Рабочее колесо	Turbina	Turbina	Türbin
1090	Трансформатор розжига	Transformador	Transformator zapłonowy	Ateşleme trafosu
1100	Зеркало глазка для контроля пламени	Espejo	Lusterko do wziernika	Kazan camı için görüş aynası
1110	Реле давления	Presostato	Czujnik ciśnienia	Basınç kontrolörü
1115	Фоторезистор	Detector de llama	Fotokomórka	Hücre
1170	Электродвигатель	Motor	Silnik	Motor
1180	Магнит для кожуха	Imán de fijación para la cubierta	Magnes do pokrywy	Kapak için mıknatıs
1190	Угловой шарнирный рычаг	Varilla de conexión en ángulo	Drażek kątowy przegubowy	Açılı bağlantı çubuğu
1200	Вал воздушной заслонки, профили, привод	Eje de la válvula de aire del motor	Wał przepustnicy profilu napędu	Tahrik profili hava kapağı mili
1210	Зубчатое колесо	Rueda dentada	Kolo zębate	Dişli çark
1220	Вал воздушной заслонки, профили, внутри	Eje interno de la válvula de aire	Wał przepustnicy profilu wewn	İç profil hava kapağı mili
1225	Вал воздушной заслонки, профили, указатель	Indicador del eje de la válvula de aire	Wał przepustnicy profilu wskazówki	İbre profili hava kapağı mili
1226	Вал воздушной заслонки, снаружи	Eje externo de la válvula de aire	Wał przepustnicy zewn	Diş hava kapağı mili
1230	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Przepustnica powietrza	Hava klapesi
2800	Насосный агрегат	Grupo de bomba	Agregat pompy	Pompa ünitesi



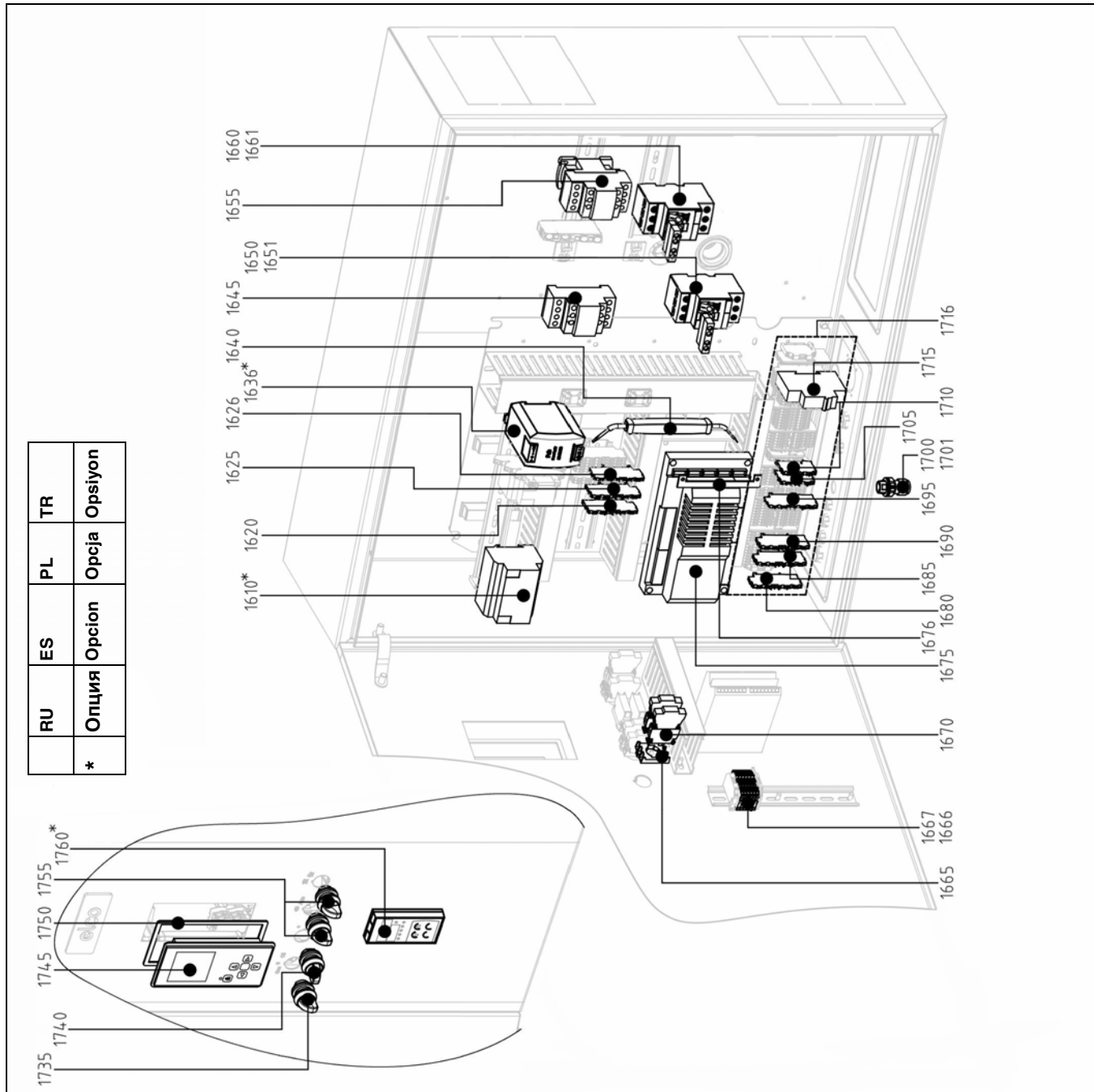
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
2810	N9.8700	14 078 519
		65311 406
	N9.10400	14 077 639
		65312 103
2815	N9.8700	14 083 524
		65 311 407
	N9.10400	14 083 546
		65312 104
2820	N9.8700	123 879 5399
		65 311 408
	N9.10400	123 879 5402
2821	N9.8700	123 879 5424
		65 311 409
	N9.10400	123 879 5435
		123 879 5435
2825	N9.8700	14 083 535
		65 311 410
	N9.10400	14 083 557
		65312 105
2826	N9.8700	578 870 7015
		65 311 411
	N9.10400	578 870 7026
		578 870 7026
2830	N9 - VL	147 878 7528
	N9 - RL	13 022 666
		147 878 7517
		13 022 667
2840	N9	109 016 0374
		65 311 572
2850	N9	156 880 3134
		65 311 831
2860	N9	14 079 124
		65 311 412
2870	N9	14 051 822
	BT3xx-STE4.5	65 311 650
	Etamatic-STM40*	65 311 833
2880	N9	176 881 1814
		65 311 596
2890	N9	614 849 4679
		65 311 616
2900	N9	614 849 4668
		65 311 615
2910	N9.8700	148 842 4046
	N9.10400	148 843 6955
		148 843 6955
2920	N9	134 833 1806
		65 311 414



Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım
2810	Насосный агрегат	Grupo de bomba	Агрегат помпы	Pompa ünitesi
2815	Электродвигатель	Motor	Силик	Motor
2820	Муфта	Acoplamiento	Спрзёгло	Kavrama
2821	Эластичное соединение с муфтой	Corona dentada elástica para acoplamiento	Elastyczny wieniec zębaty sprzёgła	Kavrama için elastik dişli halkası
2825	Насос	Bomba	Pompa	Pompa
2826	Комплект прокладок	Conjunto de juntas	Zestaw uszczelek	Conta kiti
2830	Электроклапан	Válvula del imán	Zawór elektromagnetyczny	Solenoid vana
2840	Манометр	Manómetro	Manometr	Manometre
2850	Распорный болт	Distanciadores	Kolek dystansowy	Mesafe saplaması
2860	Крепежная плита серводвигателя	Placa de sujeción del servomotor	Płyta mocująca silnika nastawczego	Servo motoru sabitleme plakası
2870	Сервопривод BT3xx-STE4,5 Etamatic-STM40* * левое вращение	Servomotor BT3xx-STE4,5 Etamatic-STM40* * Rotación a la izquierda	Нaped наст. BT3xx-STE4,5 Etamatic-STM40* * Lewe obroty	Ayar tahriki BT3xx-STE4,5 Etamatic-STM40* * Sola döndürme
2880	Реле давления жидкого топлива	Presostato de aceite	Czujnik ciśnienia oleju	Fueloil basınç şalteri
2890	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
2900	Вывод	Conector	Wtyczka	Soket
2910	Топливный шланг	Tubo flexible de fueloil	Wąż oleju	Fueloil hortumu
2920	Грязеуловитель	Filtro	Osadnik zanieczyszczeń	Çamurluk etekleri



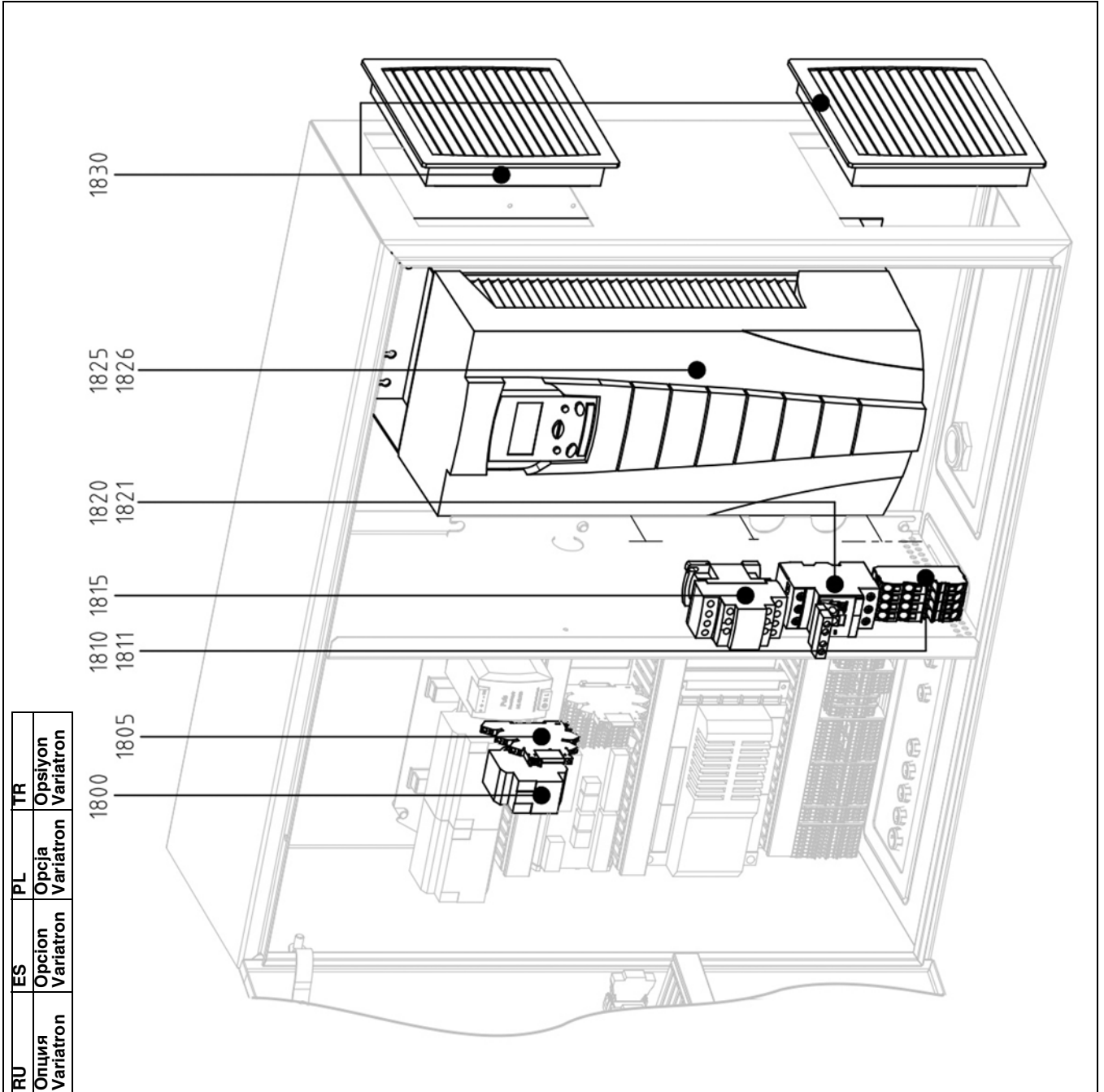
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
1610	N9	14 058 488
1620	N9	14 041 955
1625	N9	14 041 966
1626	N9	14 041 977
1636	N9	175 881 1789
1640	N9	14 076 022
1645	N9	14 043 165
1650	N9	14 043 187
1651	N9	14 043 198
1655	N9:8700	14 063 768
	N9.10400	14 063 779
1660	N9:8700	14 063 735
	N9.10400	14 063 746
1661	N9	14 043 198
1665	N9	14 042 032
1666	N9	14 041 922
1667	N9	14 041 900
1670	N9 - CLED230	14 042 054
	N9 - CK01	14 042 879
	N9 - CK02	14 055 551
	N9 - CK10	14 042 043
	N9 - CK20	14 055 540
1675	N6/N7 - BT 320	14 058 411
	N6/N7 - BT 330*	14 058 422
1676	N9 - BT 3xx	14 058 378
1680	N9	14 041 944
1685	N9	14 041 977
1690	N9	14 041 955
1695	N9	14 041 966
1700	N9 - CLICK M16	14 081 115
	N9 - CLICK M20	14 081 126
	N9 - CLICK M25	14 081 137
1701	N9 - CLICK M16	14 083 469
	N9 - CLICK M20	14 083 480
	N9 - CLICK M25	14 083 491
1705	N9	14 041 922
1710	N9	14 041 933
1715	N9 - 10A	14 043 033
1716	N9	14 081 027
1720	N9 M32x1,5	14 063 625
	N9 M40x1,5	641 880 4977
1725	N9	14 063 614
1730	N9	641 880 4659
1731	N9:8700	14 077 815
1732	N9	14 077 826
1735	N9	14 043 044
1740	N9	14 046 663
1745	N9	14 058 400
1750	N9	14 066 903
1755	N9	14 042 021
1760	N9	175 880 3952



Pos.	Описание	Denominación	Opis	Tanım
1610	Модуль LCM100	Modulo LCM100	Modul LCM100	LCM100 modülü
1620	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy, szary	Gri devre terminali
1625	Проходная клемма N	Borne de paso N	Zacisk przelotowy N	N devre terminali
1626	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1636	Блок питания	Bloque de alimentación	Zasilacz	Güç kaynağı
1640	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przełączania	İşletim aracı
1645	Контактор двигателя, насос	Protección del motor - bomba	Stycznik silnika pompy	Pompa motor koruması
1650	Предохранительный выключатель двигателя, насос	Interruptor de protección del motor - bomba	Wyłącznik ochronny silnika pompy	Pompa motor koruma şalteri
1651	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1655	Электродвигатель, вентилятор	Motor - compresor	Silnik dmuchawy	Fan motoru
1660	Предохранительный выключатель двигателя, вентилятор	Interruptor de protección del motor - compresor	Wyłącznik ochronny silnika dmuchawy	Fan motor koruma şalteri
1661	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1665	Шасси, 3 детали	Soporte para aparato, 3 niveles	Wspornik urządzenia, potrójny	Ekipman rafı, 3 gözlü
1666	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy, szary	Gri devre terminali
1667	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1670	Светодиодный элемент, белый Размыкающий контакт Двойной размыкающий контакт Замыкающий контакт Двойной замыкающий контакт	Elemento LED, blanco Contacto de reposo Contacto doble reposo Contacto de cierre Contacto doble cierre	Element LED, biały Styki rozwiernie Podwójne styki rozwiernie Styki zwarte Podwójne styki zwarte	LED elemanı, beyaz Kilit açma kontağı Cift kilit açma kontağı Kilit kontağı Cift kilit kontağı
1675	Базовый модуль BT340	Módulo básico BT340	Modul podstawowy BT340	BT340 ana modül
1676	Заглушка X30-X34	Cubierta X30-X34	Zaslepka X30-X34	Kör kapak X30-X34
1680	Проходная клемма, оранжевая 4-конт.	Borne de paso naranja cuádruple	Zacisk przelotowy, pomarańczowy, poczwórny	Devre terminali, turuncu 4 gözlü
1685	Проходная клемма PE 4-конт.	Borne de paso PE cuádruple	Zacisk przelotowy PE, poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözlü
1690	Проходная клемма, серая 4-конт.	Borne de paso gris cuádruple	Zacisk przelotowy, szary, poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözlü
1695	Проходная клемма N 4-конт.	Borne de paso N cuádruple	Zacisk przelotowy N, poczwórny	Devre terminali, N 4 gözlü
1700	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	Кабло ракору CLICK
1701	Инструменты CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı
1705	Проходная клемма, серая 2-конт.	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy, szary, podwójny	Devre terminali, gri 2 gözlü
1710	Проходная клемма, оранжевая 2-конт.	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy, pomarańczowy, podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözlü
1715	Автоматический выключатель	Fusible automático	Bezpiecznik automatyczny	Emniyet otomatığı
1716	Клемная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu
1720	Кабельный коннектор	Racor atornillado para cables	Połączenie gwintowane okablowania	Кабло ракору
1725	Переходник	Reducción	Redukcja	Azaltma
1730	Контрайка	Contratuercas	Przeciwnakrętka	Emniyet somunu
1731	Проходная клемма, серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy, szary	Gri devre terminali
1732	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1735	Светящаяся кнопка, 3-поз., с фиксацией	Botón de selección luminoso, 3 niveles, encajable	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy, bistabilny	İşikli seçim tuşu, 3 kademeli, dışli
1740	Светящаяся кнопка, 3-поз.	Botón de selección luminoso, 3 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy	İşikli seçim tuşu, 3 kademeli
1745	Ручной дисплей управления «Thermowatt»	Pantalla de manejo manual, "Thermowatt"	Wyświetlacz do obsługi ręcznej «Thermowatt»	«Thermowatt» el kumandası ekranı
1750	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta
1755	Светящаяся кнопка, 2-поз.	Botón de selección luminoso, 2 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 2-stopniowy	İşikli seçim tuşu, 2 kademeli
1760	Регулятор мощности RWF40	Regulador de potencia RWF40	Regulator mocy RWF40	RWF40 güç regülatörü



Pos.	Art. Nr.	
1800 N9	14 058 455	65 311 918
1805 N9	14 057 212	65 311 940
1810 N9	14 077 815	65 311 938
1811 N9	14 077 826	65 311 939
1815 N9	14 043 165	65 311 793
1820 N9	14 043 187	65 311 794
1821 N9	14 043 198	65 311 795
1825 N9.8700	14 063 812	65 312 021
1826 N9.10400	14 063 823	65 311 942
1826 N9		65 311 943
1830 N9	14 063 834	65 311 944

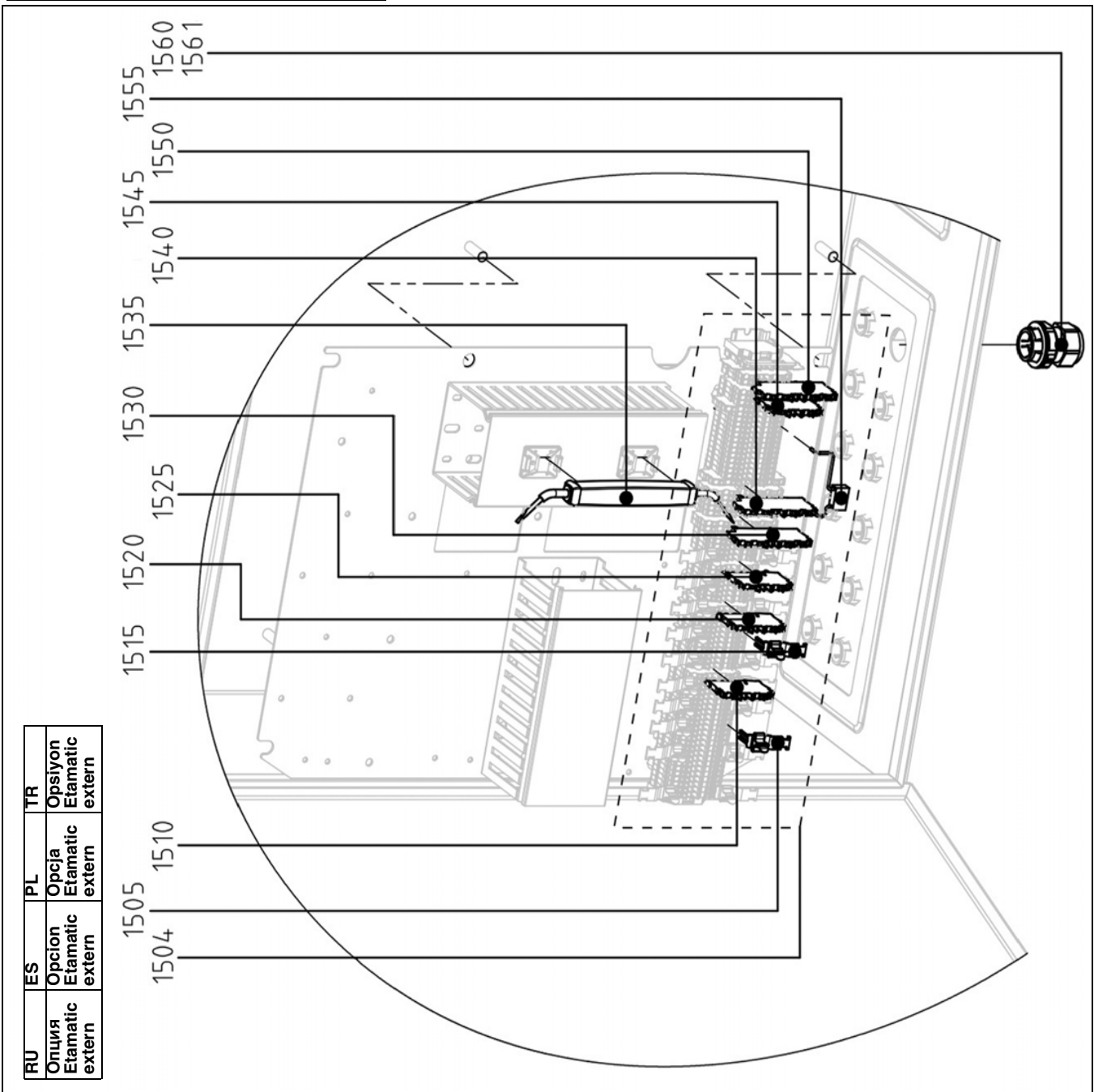


RU	ES	PL	TR
Опция	Оpcion	Opcja	Opsiyon
Variatron	Variatron	Variatron	Variatron

Pos.	Описание	Denominación	Opis	Tanım
1800	Модуль VSM100	Módulo VSM100	Modul VSM100	VSM100 modülüü
1805	Реле	Relé	Przekaznik	Röle
1810	Проходная клемма, серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy, szary	Gri devre terminali
1811	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali
1815	Защита двигателя, насос	Protección del motor - bomba	Ochrona silnika pompy	Pompa motor koruması
1820	Предохранительный выключатель двигателя, насос	Interruptor de protección del motor - bomba	Wyłącznik ochronny silnika pompy	Pompa motor koruma şalteri
1821	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter
1825	Преобразователь частоты	Convertidor de frecuencia	Falownik	Frekans dönüştürücü
1826	Главный вентилятор, преобразователь частоты	Ventilador principal - convertidor de frecuencia	Główny wentylator falownika	Frekans dönüştürücü için ana fan
1830	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre



Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
1504	N9	14 081 093
1505	N9	14 065 231
1510	N9	14 041 933
1515	N9	14 065 242
1520	N9	14 041 922
1525	N9	14 041 900
1530	N9	14 041 977
1535	N9	14 076 022
1540	N9	14 041 966
1545	N9	14 041 889
1550	N9	14 041 955
1555	N9	14 042 087
1560	N9 - CLICK M16	14 081 115
	N9 - CLICK M20	14 081 126
	N9 - CLICK M25	14 081 137
1561	N9 - CLICK M16	14 083 469
	N9 - CLICK M20	14 083 480
	N9 - CLICK M25	14 083 491



Pos.	Назначение	Denominacion	Opis	Tanim
1504	Клеммная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu
1505	Вставная ножка EMV 3-6 мм	Pie de sujeción (CEM) 3-6 mm	Stopka wtykowa EMC 3-6 mm	EMV çatal ayak 3-6 mm
1510	Проходная клемма оранжевая 2-кратная	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy pomarańczowy podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözü
1515	Вставная ножка EMV 6-8 мм	Pie de sujeción (CEM) 6-8 mm	Stopka wtykowa EMC 6-8 mm	EMV çatal ayak 6-8 mm
1520	Проходная клемма серая 2-кратная	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy szary podwójny	Devre terminali, gri 2 gözü
1525	Проходная клемма PE 2-кратная	Borne de paso PE doble	Zacisk przelotowy PE podwójny	Devre terminali, PE 2 gözü
1530	Проходная клемма PE 4-кратная	Borne de paso PE cuádruple	Zacisk przelotowy PE poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözü
1535	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przelączania	İşletim aracı
1540	Проходная клемма N 4-кратная	Borne de paso N cuadruple	Zacisk przelotowy N poczwórny	Devre terminali, N 4 gözü
1545	Проходная клемма N 2-кратная	Borne de paso N doble	Zacisk przelotowy N podwójny	Devre terminali, N 2 gözü
1550	Проходная клемма серая 4-кратная	Borne de paso gris cuádruple	Zacisk przelotowy szary poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözü
1555	Пробная нагрузка ETAMATIC	Carga de ensayo ETAMATIC	Obciążenie próbne ETAMATIC	ETAMATIC test yuku
1560	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	CLICK kablo rakoru
1561	Инструмент CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı

	Условные обозначения	Leyenda	Legenda	Açıklama
	Вспомогательные материалы	Piezas de mantenimiento	Materiały pomocnicze	Yardımcı malzemeler
	Запчасти	Piezas de recambio	Części zamienne	Yedek parçalar
	Изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Elementy podlegające zużyciu	Aşınma parçaları

www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	+43 (0)810-400010
	ELCO Belgium n.v./s.a. Industrielaan 61 1070 Anderlecht	+32 (0)2-4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	+41 (0)848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	+49 (0)180-3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	+39 (0)800-087887
	ELCO Burners B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1411 AW Naarden	+31(0)35-6957350
	ООО «Ariston Thermo RUS LLC» Bolshaya Novodmitrovskaya St.bld.14/1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 213 0300#4128

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU.
Gefabriceerd in de EU. Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.